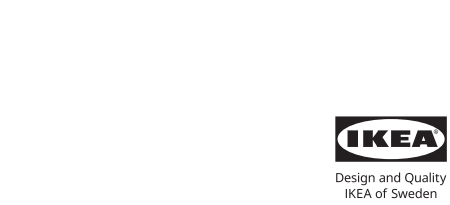


BAKTRADITION



Norsk

Før første gangs bruk

- Vask med oppvaskmiddel og skylt med vann før første gangs bruk.

Råd om bruk

- Husk at skarpe gjenstander kan skade silikonen. Bruk kun plastredskaper til f.eks. å skjære ut kaker.

- Bakematten kan brukes i oppvaskmaskin.
- Tåler temperatur opptil 225 °C.

Polski

Przed pierwszym użyciem

- Przed pierwszym użyciem umyj wodą z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Jak używać

- Pamiętaj, że ostre narzędzia mogą uszkodzić silikon. Używaj wyłącznie plastikowych narzędzi, na przykład plastikowych foremek do ciasta.
- Tacę do pieczenia można myć w zmywarce.
- Wytrzymuje temperaturę do 225° C.

English

Before first use

- Wash with washing-up liquid and rinse with water before using for the first time.

How to use

- Bear in mind that sharp objects can damage the silicone. Only use plastic utensils for e.g. cutting out cookies.
- The baking mat is dishwasher-safe.
- Withstands temperatures up to 225°C.

Suomi

Ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Ennen käyttöä pese tuote käsitiskiaineella ja huuhtele runsaalla vedellä.

Käyttöohje

- Teräviä esineet voivat vahingoittaa silikonia. Käytä ainoastaan muovisia keittiövälineitä esim. pikkuleipien irrottamiseen.
- Leivinalusta on konepestävä.
- Kestää enintään 225 °C:n lämpötilan.

Eesti

Enne esmakordset kasutamist

- Enne esmakordset kasutamist peske nõudepesuvahendiga ja loputage veega.

Kasutamine

- Teravad esemed võivad silikooni kahjustada. Kasutage ainult plastikust söögiriistu nt kookide lahtilõikamiseks.
- On nõudepesumasinas pestav.
- Kannatab kuumust kuni 225 °C.

Deutsch

Vor der ersten Benutzung

- Vor der ersten Benutzung mit Wasser und Spülmittel reinigen.

Benutzung

- Scharfe Gegenstände können das Silikon beschädigen. Nur Kunststoffutensilien verwenden - z.B. zum Ausstechen von Plätzchen.
- Die Backunterlage ist spülmaschinenfest.
- Hitzebeständig bis 225°C.

Svenska

Innan första användning.

- Rengör med vatten och diskmedel innan första användning.

Användning.

- Tänk på att vassa föremål kan skada silikonet. Använd endast plastredskap för att exempelvis skära ut kakor.
- Bakmattan kan diskas i diskmaskin.
- Tål temperatur upp till 225 °C.

Latviešu

Pirms pirmās lietošanas reizes

- Pirms pirmās lietošanas reizes nomazgājiet ar trauku mazgājamo līdzekli un noskalojiet ūdenī.

Lietošanas instrukcija

- Ņemiet vērā, ka asi priekšmeti var sabojāt silikonu. Lietojiet tikai plastmasas piederumus, lahtilõikami sausainius.
- Paliktņi drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- Temperatūras izturība līdz 225° C.

Français

Avant la première utilisation

- Avant la première utilisation, laver le produit avec du liquide vaisselle et rincer à l'eau.

Mode d'emploi

- Les objets pointus sont susceptibles d'abîmer la silicone. Utiliser uniquement des ustensiles en plastique.
- Le tapis en silicone passe au lave-vaisselle.
- Supporte des températures atteignant 225°C.

Česky

Před prvním použitím

- Před prvním použitím umyjte mycím prostředkem a opláchněte čistou vodou.

Jak používat

- Pamatujte, že ostré předměty mohou silikon poškodit. Používejte pouze plastové kuchyňské náčiní, např. pro vykrojení cukroví.
- Pečící podložku můžete mýt v myčce nádobí.
- Vydrží teploty až do 225 °C.

Lietuvių

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prieš naudodami pirmą kartą, išplaukite su indų plovikliu ir praskalaukite vandeniu.

Kaip naudoti

- Aštriais daiktais galima sugadinti silikoną. Naudokite tik plastikinius įrankius, pvz., pjautydami sausainius.
- Kepimo kilimėlį galima plauti indaplovėje.
- Atsparus karščiui iki 225° C.

Nederlands

Voor het eerste gebruik

- Voor het eerste gebruik reinigen met water en afwasmiddel.

Gebruik

- Bedenk dat scherpe voorwerpen de bakmat kunnen beschadigen. Gebruik alleen kunststof keukengerei om bv. koekjes uit te snijden.
- De bakmat is vaatwasserbestendig.
- Bestand tegen temperaturen van max. 225 °C.

Español

Antes de usar por primera vez

- Antes de usar por primera vez, lava el molde con detergente y acláralo con agua.

Consejos de uso

- Los objetos cortantes pueden estropear la silicona. Utiliza únicamente utensilios de plástico.
- La base de silicona es apta para el lavavajillas.
- Resiste hasta 225°C de temperatura.

Portugues

Antes da primeira utilização

- Lave com detergente e enxague com água antes da primeira utilização.

Como utilizar

- Lembre-se de que os objectos afiados podem danificar a forma de silicone. Utilize apenas utensílios de plástico, por exemplo para cortar bolachas.
- A base de silicone pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
- Suporta temperaturas até 225°C.

Dansk

Før første brug

- Vaskes af med opvaskemiddel og skylles med vand, før den bruges første gang.

Brugsanvisning

- Husk, at skarpe genstande kan beskadige silikonebelægningen. Brug kun køkkenredskaber af plast til f.eks. at udstikke småkager.
- Bagemåtten tåler opvaskemaskine.
- Tåler temperaturer op til 225°.

Italiano

Prima di usare il prodotto per la prima volta

- Lava il prodotto con un detersivo per piatti e sciacqualo con acqua prima di usarlo per la prima volta.

Istruzioni per l'uso

- Tieni presente che gli oggetti appuntiti possono danneggiare il silicone. Usa esclusivamente utensili di plastica.
- Lo stendipasta è lavabile in lavastoviglie.
- Resiste a temperature fino a 225°.

Íslenska

Fyrir fyrstu notkun

- Þvoíð með oppþvottalegi og skolið með vatni fyrir fyrstu notkun.

Notkunarlaiðbeiningar

- Hafið í huga að beittir hlutir geta skemmt silíkonið. Notið aðeins plastáhöld til skera úr smákökur og þess háttar.
- Bökunarplatan má fara í uppþvottavél.
- Polir allt að 225°C.

Magyar

Első használat előtt:

- Az első használat előtt mosogatószerrel mosd el és tiszta vízzel öblítsd le a sütőformát.

Használati útmutató:

- Mindig ügyelj arra, hogy az éles tárgyak kárt tehetnek a szilikonban. Csak műanyag eszközöket használj pl. a sütemények kiszaggatására. A sütőlap mosogatógépben is elmosható.
- Akár 225°C-os hőmérsékletnek is ellenáll.

Slovensky

Pred prvým použitím

- Pred prvým použitím umyte čistiacim prostriedkom a opláchnite vodou.

Návod na použitie

- Majte na pamäti, že ostré predmety môžu silikón poškodiť. Preto používajte len plastové náradie napr. navykrajovanie sušienok.
- Forma je vhodná aj do umývačky riadu.
- Vydrží teploty až do 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.
- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.
- Издържа на температури до 225°C.

Türkçe

İlk kullanımdan önce

- İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve su ile durulayınız.

Kullanım

- Keskin nesnelerin silikona zarar verebileceğini unutmayınız. Sadece plastik mutfak araçları kullanınız, örneğin kalıpla kurabiye kesmek için.
- Silikon kalıp bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- 225°C sıcaklığa kadar dayanabilir.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.
- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.
- Издържа на температури до 225°C.

Türkçe

İlk kullanımdan önce

- İlk kullanımdan önce bulaşık deterjanı ile yıkayınız ve su ile durulayınız.

Kullanım

- Keskin nesnelerin silikona zarar verebileceğini unutmayınız. Sadece plastik mutfak araçları kullanınız, örneğin kalıpla kurabiye kesmek için.
- Silikon kalıp bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- 225°C sıcaklığa kadar dayanabilir.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.
- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.
- Издържа на температури до 225°C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Hrvatski

Prije prve upotrebe

- Prije prve upotrebe operite deterdžentom za pranje suđa i isperite vodom.

Upotreba

- Imajte na umu da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristite plastični pribor (npr. za rezanje keksa).
- Silikonska podloga može se prati u perilici posuđa.
- Za temperature do 225 °C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Ελληνικά

Πριν από την πρώτη χρήση

- Πριν την πρώτη χρήση, πλύνετε με υγρό πιάτων και ξεβγάλετε με νερό.

Συμβουλές χρήσης

- Πρέπει να γνωρίζετε ότι τα αιχμηρά αντικείμενα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη συλικόνη. Χρησιμοποιήστε μόνο πλαστικά εργαλεία π.χ. για να κόψετε τα μπισκότα.
- Η επιφάνεια είναι κατάλληλη για πλύσιμο στο πλυντήριο πιάτων.
- Αντέχει σε θερμοκρασίες μέχρι 225°C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Русский

Перед первым использованием

- Перед первым использованием вымыть, используя средство для мытья посуды, и промыть водой.

Как использовать

- Острые предметы могут повредить силикон. Используйте только пластиковые кухонные принадлежности.
- Можно мыть в посудомоечной машине.
- Выдерживает температуру до 225 °C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Українська

Перед початком використання

- Перед першим використанням вимийте рідиною для миття посуду та промийте у воді.

Як користуватися

- Пам'ятайте, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикове кухонне приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

Преди първа употреба

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Начин на употреба

Srpski

Pre prve upotrebe

- Operi tečnošću za suđe i isperi vodom pre prve upotrebe.

Način upotrebe

- Ne zaboravi da oštri predmeti mogu oštetiti silikon. Koristi isključivo plastični pribor kada, na primer, treba da izrežeš ispečene kekse.
- Podloga za pečenje može se prati u mašini za suđe.
- Podnosi temperaturu do 225 °C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

- Имайте предвид, че острите предмети могат да повредят силикона.

Slovenščina

Pred prvo uporabo

- Pred prvo uporabo pomij z detergentom za pomivanje posode in sperj z vodo.

Uporaba

- Bodite pozorni na ostre predmete, ki lahko poškodujejo silikon. Uporabljajte le plastične pripomočke npr. za izrezovanje piškotov.
- Model za peko lahko perete v pomivalnem stroju.
- Vzdrži temperaturo do 225 °C.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

Українська

Перед першою употребою

- Перед тим як використовувати виріб, промийте його спеціальним засобом для миття посуду та промийте у воді.

Спосіб використання

- Немайте на увазі, що гострі предмети можуть пошкодити силікон. Використовуйте лише пластикові кухонні приладдя, наприклад, форми для вирізання печива.
- Силиконовий килимок можна мити в посудомийці.
- Витримує температуру до 225°C.

Български

- Преди да използвате продукта за пръв път, измийте го с препарат за чинии и изплакнете с вода.

- Изрязвайте курабийките само с пластмасови прибори. Подложката за печене е подходяща за съдомиялна машина.

- Издържа на температури до 225°C.

Начин на употреба

^[1] Inter IKEA Systems B.V. 2021

^[2] AA-2221246-3